

世界40カ国、140都市 東京・上海・サンフランシスコを拠点としグローバルにビジネスをサポートします。

弊社は1975年創立以来、「コミュニケーション」のプロフェッショナル集団として**通訳・翻訳・人材派遣**に取り組んでまいりました。

クレエの翻訳サービス

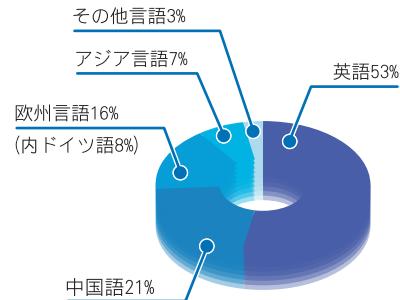
弊社ではお客様のご要望、文書の使用目的に合わせた、5種類の翻訳方法を設けております。

急を要する社内資料などの短期納品を優先とするサービスをはじめ、ホームページや広告物などのコピー性の高いものに対しては弊社独自のネットワークを駆使し、各分野の専門家による編集・校正を行い、より完成度の高い成果物をご提供しております。

まずはお気軽にご相談ください。無料にて、即日お見積を致します。

語学人材 4,946名

(2006.8現在)



翻訳

コストパフォーマンスNo.1 用途に合わせたこだわりの翻訳方法。

通訳

アテンド通訳からウィスピーリング、同時通訳まで。
世界23か国41都市の独自ネットワークであらゆるニーズにスマート対応。

実績抜粋

新商品に関するプレスリリース	日 → 英	PR・広告
自動車メーカー業界レポート	日 → 英	レポート
製薬・通信会社決算報告書	日 → 英	レポート
モーターショー用パンフレット	日 → 英・中	パンフレット
ライティングソフトウェア使用説明書	韓 → 日	マニュアル
ソフトウェア使用ライセンス契約書	英 → 日	契約書
中国広告会社財務諸表	中 → 日	会計報告
化粧品使用感査サポート	中 → 日	レポート
愛知万博電力館パンフレット	日 → 中・韓・英・仏・西	パンフレット
自動車用語集	英・タイ・中	レポート
廃棄ガスに関する法規	中・日・英	法規

実績抜粋

ITビジネスマナー(中国)	日英	同時通訳	セミナー
IT企業製品紹介ナレーション	日英	逐次通訳	PR
見本市(ロサンゼルス)	日英	ナレーション	展示会
ISO関連フォーラム	日英	同時通訳	会議
新製品プレスリリース	日英	同時通訳	会議
世界市場における金融投資セミナー	日英	同時通訳	プレゼンテーション
大手製薬会社決算報告会	日英	ウィスピーリング	セミナー
映画プラザーフッド	日韓	その他	PR
スキンケアに関する消費者調査	日仏	逐次通訳	トレーニング
モノリバード世界選手権	日葡仏伊西	逐次通訳	デブスインタビュー
技術研修トレーニング	日タイ	逐次通訳	PR

人材派遣

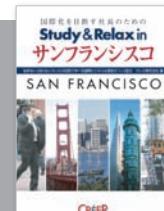
長期派遣はもちろん、展示会や出張同行などの短期・単発にも対応。
あらゆるニーズに応えてスピーディで柔軟に人材をご紹介。

人材リスト(一部)

言語	職種	専門・経歴
英語	マーケティング	市場調査、プロモーション資料制作、翻訳の他、企業立ち上げ
英語	経理・財務	経理・財務統括、ファイナンシャルアナリスト
英語	翻訳(通訳)	大手銀行、証券会社、製薬会社などの社内通訳の経験が豊富
中国語	貿易	大手商社にて輸出入業務。3国間貿易事務処理経験あり
英語	秘書	外資アパレル企業にて役員秘書、会議議事録・プレゼン資料作成等

人材紹介

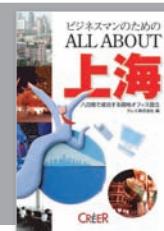
英語	翻訳・アドミなど	翻訳ローカライズ、DTP可、TRADOS使用可、IT関連実績多数
英語	広報・PR	Webサイト作成・運営・SEO対策、企画・広報
広東語 北京語	通訳+アドミ	営業部での通訳+アドミ業務(営業アシスタント)経験あり



国際化を目指す社長のための Study&Relax in サンフランシスコ

楽しみながら8日間で学べる
現地オフィス設立＆マネジメント
マネジメント職の方へ！160P

好評発売中



ビジネスマンのための ALL ABOUT 上海

八日間で成功する現地オフィス設立
駐在員の方へ！152P

出版社出版物

クレエ株式会社

International Business Support

本社第一：翻訳部

〒107-0061 東京都港区北青山 1-4-1 3F

TEL: 03-3470-1777 FAX: 03-3470-8633

本社第二：通訳人材部(2F)

〒107-0061 東京都港区北青山 1-3-1 2F/3F

(2F) TEL: 03-5771-7888 FAX: 03-5771-7776

上海オフィス

上海市淮海中路887号永新大厦 9F

TEL: 86-21-64740041 FAX: 86-21-64740026

サンフランシスコオフィス

440 Davis Ct. #2201 San Francisco, CA 94111

TEL: +1-415-513-5438 / FAX: +1-415-513-5502

¥5,000
右斜線印記用紙 10枚
サービス券
1枚につき